

世界哲學家叢書

# 貝原益軒

岡田武彥著

傅偉勳 / 韋政通 主編

東大圖書公司 印行



世界哲學家叢書

貝 原 益 軒

岡田武彦著

東大圖書公司印行

◎ 貝原益軒

作者 岡田武彥

發行人 劉仲文

出版者 東大圖書股份有限公司

總經理 三民書局股份有限公司

印刷所 東大圖書股份有限公司

地址／臺北市重慶南路一段六十一號二樓

郵撥／〇一〇七一七五—〇號

初版 中華民國七十六年三月

基本定價 叁元壹角壹分

行政院新聞局登記證局版業字第〇一九七號

版權所有・翻印必究

## 「世界哲學家叢書」總序

本叢書的出版計劃原先出於三民書局董事長劉振強先生多年來的構想，曾先向政通提出，並希望我們兩人共同負責主編工作。一九八四年二月底，偉勳應邀訪問香港中文大學哲學系，三月中旬順道來臺，即與政通拜訪劉先生，在三民書局二樓辦公室商談有關叢書出版的初步計劃。我們十分贊同劉先生的構想，認為此套叢書（預計百冊以上）如能順利完成，當是學術文化出版事業的一大創舉與突破，也就當場答應劉先生的誠懇邀請，共同擔任叢書主編。兩人私下也為叢書的計劃討論多次，擬定了「撰稿細則」，以求各書可循的統一規格，尤其在內容上特別要求各書必須包括（1）原哲學思想家的生平；（2）時代背景與社會環境；（3）思想傳承與改造；（4）思想特徵及其獨創性；（5）歷史地位；（6）對後世的影響（包括歷代對他的評價），以及（7）思想的現代意義。

作為叢書主編，我們都了解到，以目前極有限的財源、人力與時間，要去完成多達三、四百冊的大規模而齊全的叢書，根本是不可能的事。光就人力一點來說，少數教授學者由於個人的某些困難（如筆債太多之類），不克參加；因此我們曾對較有餘力的簽約作者，暗示過繼續邀請他們多撰一兩本書的可能性。遺憾

的是，此刻在政治上整個中國仍然處於「一分為二」的艱苦狀態，加上馬列教條的種種限制，我們不可能邀請大陸學者參與撰寫工作。不過到目前為止，我們已經獲得八十位以上海內外的學者精英全力支持，包括臺灣、香港、新加坡、澳洲、美國、西德與加拿大七個地區；難得的是，更包括了日本與大韓民國好多位名流學者加入叢書作者的陣容，增加不少叢書的國際光彩。韓國的國際退溪學會也在定期月刊「退溪學界消息」鄭重推薦叢書兩次，我們藉此機會表示謝意。

原則上，本叢書應該包括古今中外所有著名的哲學思想家，但是除了財源問題之外也有人才不足的實際困難。就西方哲學來說，一大半作者的專長與興趣都集中在現代哲學部門，反映着我們在近代哲學的專門人才不太充足。再就東方哲學而言，印度哲學部門很難找到適當的專家與作者；至於貫穿整個亞洲思想文化的佛教部門，在中、韓兩國的佛教思想家方面雖有十位左右的作者參加，日本佛教與印度佛教方面却仍近乎空白。人才與作者最多的是在儒家思想家這個部門，包括中、韓、日三國的儒學發展在內，最能令人滿意。總之，我們尋找叢書作者所遭遇到的這些困難，對於我們有一學術研究的重要啓示（或不如說是警號）：我們在印度思想、日本佛教以及西方哲學方面至今仍無高度的研究成果，我們必須早日設法彌補這些方面的人才缺失，以便提高我們的學術水平。相比之下，鄰邦日本一百多年來已造就了東西方哲學幾乎每一部門的專家學者，足資借鏡，有待我們迎頭趕上。

以儒、道、佛三家為主的中國哲學，可以說是傳統中國思想與文化的本有根基，有待我們經過一番批判的繼承與創造的發

展，重新提高它在世界哲學應有的地位。為了解決此一時代課題，我們實有必要重新比較中國哲學與（包括西方與日、韓、印等東方國家在內的）外國哲學的優劣長短，從中設法開闢一條合乎未來中國所需求的哲學理路。我們衷心盼望，本叢書將有助於讀者對此時代課題的深切關注與反思，且有助於中外哲學之間更進一步的交流與會通。

最後，我們應該強調，中國目前雖仍處於「一分為二」的政治局面，但是海峽兩岸的每一知識份子都應具有「文化中國」的共識共認，為了祖國傳統思想與文化的繼往開來承擔一份責任，這也是我們主編「世界哲學家叢書」的一大旨趣。

傅偉勳 韋政通

一九八六年五月四日

## 自序

江戶幕府到了將軍家光的時候（1623～1651），建立了安定的幕藩體制，日本各地大儒輩出，互爭門戶。中江藤樹、伊藤仁齋、山崎闇齋、山鹿素行、貝原益軒等是當時具有代表性的大儒。其中尤以貝原益軒的博學洽聞無人可及，在實學，也就是科學技術方面，也留下了劃時代的偉績。此外，益軒還用日文寫了許多稱作《訓語》的啓蒙書，致力於提高士庶人的儒教修養，他在這方面的努力也是其他的人所望塵莫及的。《訓語》共有十種，其中尤以〈養生訓〉和〈五常訓〉為有名，前者膾炙人口，後者已有英譯本發行。

在儒學方面，益軒早年似乎傾向陸王學，到了中年開始轉向朱子學。他著有近思錄的注釋書《近思錄備考》，當時，甚至在中國這樣的注釋書都還沒有出現。晚年，他開始懷疑陸王及周濂溪以下諸儒者受到了佛教的影響而著《大疑錄》予以批判，不過，對於朱子，益軒始終尊崇若神明。益軒的實學涉及廣泛，其特色在於接受中國實學，使其日本化並加以推廣發展。《大和本草》是其代表的名著。這些都是基於以朱子為中心的宋儒的倫理思想及明羅欽順（整庵）的理氣一體論所寫的東西，總括來看，益軒的成就可以說是將朱子的全體大用的思想活用於日本所獲得的

## 2 貝原益軒

成果。益軒雖然對朱子學採取了批判的態度，但仍然尊崇朱子，他雖然批判仁齋的古學，但排斥門戶之見，這些都是值得我們重視的地方。

益軒著述出版了許多實學書和啓蒙書，而這些都是以儒教切至的人道主義為根本所寫的東西，他的努力對於現代人一味追求科學技術的向上發展，爭取享受其成果而忽視人性的風潮，無疑是一記當頭棒喝。

本書二十三章中所敘述的是益軒的經歷、儒學思想、實學及其所依據的倫理思想、養生訓以及益軒的學問所具備的現代的意義。附錄都是益軒全集未收的資料，是在研究益軒的學術思想上所不可缺少的貴重的東西。

本書的出版是傳偉勳教授大力促成的，另外還得到日本西南學院大學王孝廉教授及夫人張桐生女士很大的幫助，在此一併表示我由衷的感謝。

**岡田武彥**

1987年1月於日本福岡



# 貝原益軒 目次

「世界哲學家叢書」總序

自序

一、貝原家的系譜	1
二、博多與益軒	7
三、天賦之才	12
四、長崎與益軒	14
五、再度出仕	17
六、遊學京都	20
七、對朱子學的信奉	26
八、對藩老的諫言	37
九、君主之道的提倡	43
十、周遊諸國	46
十一、晚年的著述及臨終	49
十二、理氣一體論	55
十三、神儒一體論	57
十四、對朱子學的疑問	62
十五、對仁齋古學的批判	70

## 2 貝原益軒

十六、益軒的實學 .....	92
十七、實學與理氣一體論 .....	95
十八、實學與儒學 .....	102
十九、朱子學與實學 .....	106
二〇、實學與全體大用思想 .....	110
二一、實學與萬物一體的仁 .....	112
二二、養生訓 .....	119
二三、貝原益軒的學問與現代 .....	127
略年譜 .....	130
附錄：貝原益軒全集未收資料 .....	142
一、神儒並行而不相悖論 .....	142
二、慎思別錄 .....	144
三、養生說（《慎思錄》卷三十二養生） .....	164
四、玩古目錄（讀書目錄） .....	173
人名名詞索引 .....	219

## 一、貝原家的系譜

據說貝原家的祖先出於藤原氏。代代任備中吉備津宮「岡山縣吉備郡真金町」的神職。這個神社是在史書中也有記載的名社，是戰前的國幣中社。足利時代末期，多兵衛的時候移住備前的岡山。多兵衛之子久兵衛（原名市兵衛）就是益軒的祖父。久兵衛晚年剃髮，稱作宗喜，年輕的時候侍奉甲州的武田信玄，在信玄子勝賴的時候辭職，流浪諸國，後移住周防的國山口。不久，應黑田如水的招請奉職黑田家，後來在如水，長政父子征伐島津的時候從軍立功，又在長政拜領豐前半國，攻略豐前城井的時候，拯救過主君的危難。在豐臣秀吉征伐朝鮮的時候，任海路輸送總司令，活躍一時，終於在慶長二年（1597）當了地方的代官。在黑田家受封福岡筑前後，發揮了民政與經理的手腕，留下了不少功績。後因中風，辭退了昇進的機會，最後在宗像郡勝浦的地方官任上逝世。時在寬永三年（1626），享年七十七歲。雖然是地方官，但是實際的俸祿非常高，所以相當富有，貝原家就這樣在宗喜的時候確立了黑田藩士的地位。宗喜生有二男三女，長男就是益軒的父親寬齋。（參考井上忠氏《貝原益軒》）

寬齋（1597～1665）名利貞、通稱千壽，後稱孫太夫或四郎太夫，晚年號寬齋。生於慶長二年。繼父親宗喜之後，奉侍藩主

## 2 貝原益軒

忠之、光之。在寬齋的時候，離開了自宗喜以來長久居住的福岡城（舞鶴城）東邸宅，輾轉遷居於福岡市內及郊外的郡村。我們不清楚他們爲什麼要這樣常常遷居，不過，寬齋的食祿曾一度被取消，這或許就是主要的原因吧！晚年，奉藩命勤務於江戶的藩邸。島原之亂的時候與子家時一同從軍。寬齋爲人謙遜，重信義，對人不分貴賤均以禮相接。子存齋曾賦一絕，敘述父親的德性：

謙德平生不侮人  
外遇急難內常春  
機必既盡無機事  
安樂場中自養真

從上面的詩中大致可以看出一點寬齋的德容。寬齋好儒學猶勝於文學，忌嫌異端邪說。有子五人，長子早死，其他四人都好讀書，勵於學問，而且都以儒學爲志，這可以說是受了寬齋教化的影響。四人當中以益軒最爲有名。寬齋又通醫藥，常爲人治病。五十九歲的時候把職位讓給四男樂軒，在江戶侍奉內廷兩年後辭職，寬文五年十二月三日中風逝世，享年六十九。時，益軒三十六歲。

家時（1617～1689）是寬齋的次男，通稱山三郎，後改稱與左衛門。生於元和三年。在藩主忠之側近當近侍當了一段很長的時間，島原之亂的時候，與父寬齋一同隨藩主出征。生性豪邁不羈，精通劍術，與其他的兄弟不同，是一個富於武士氣質的人。後蒙藩主譴責，去職從商，因以致富。晚年因受官吏的讒言，遭

到禁錮，元祿二年十一月二十二日於座敷牢中死去。享年七十一。時，益軒六十歲。

存齋（1622～1695）寬齋的三男，名元瑞，小名十太夫，字子善，存齋是他的號。生於元和八年。因天生體弱多病，故立志當醫生，削髮改名回道，後稱玄湛，又改爲元瑞。十八歲遊學京都，數年後學成歸藩，二十六歲的時候當了藩主忠之的世子光之的侍醫、七年後辭職隱退鄉間，教授子弟以終生涯。元祿八年十二月十日去世，享年七十四。時，益軒六十六歲。存齋生有可久、重春二子，重春當了益軒的嗣子。存齋方正廉直，富學識，通醫學，又好文學，修習過經史百家之學，四方來學者衆多。益軒少年時曾受到存齋親切的教益，存齋著有《孝經纂註》《存齋遺集》（《貝原益軒全集》卷七所收），益軒爲遺集寫了序文。文中對兄、存齋的學德性行有如下的記述：

先生之為人也，聰明超絕于人，好義忘貧，廉潔忠直，不慕榮利，不求名譽。聞義卽遷，行己有勇。其當見義也，不敢恐衆議也。不阿于權貴。其學純正不信妄誕。至晚年其見識益高明。平生以安貧樂道為務，不以窮賤為憂苦。嗜書好客而自娛。視世俗之汲汲勢利，以為不知命而深恥之。常以講經書授句讀為事業，日日教授學徒而不倦。其於子姪也不溺私愛，不流姑息，教以義方，見其不善則諄諄而教戒。凡其安貧窮，務教授而不忘。皆是常人之所不堪勞苦。而先生處之晏如，可謂過人之遠也。易曰，不事王侯，高尚其事。蓋清介自守、獨潔其身者，茲若人之儔乎。孔子曰，不知命無以為君子也。如先生者可謂庶乎知

#### 4 貝原益軒

命矣。

樂軒（1625～1702）寬齋四男。名義質、通稱牛之助，後改稱次兵衛、善太夫、隱居後稱日休。字子實，樂軒是他的號。生於寬永二年，繼父親寬齋之後為浦奉行，治績斐然。六十四歲時蒙藩主譴責失去職位，把家讓給兒子好古而隱居，元祿十五年三月十一日去世，享年七十八。時，益軒七十三歲。樂軒秉性質實寬容，廣愛眾人。好學問，據稱他的經術純正，史論明快。應宮崎安貞之懇請，添削了安貞的名著《農業全書》。由此也可推察他的學識。

益軒（1630～1714）寬齋的五男，名篤信，通稱久兵衛。久兵衛原來是祖父的名字，為當時的藩主光之所賜。始號損軒，八十歲以後號益軒。損和益大概都是根據《易》的卦名而來的。生於寬永七年十一月十四日。三十九歲時娶妻，東軒，益軒將她教導成一個閨秀學者。東軒夫人身體虛弱，有病時，益軒就親自投藥看病。夫婦之間沒有孩子，所以收兄樂軒之子好古（恥軒）為養子，好古先益軒過世，於是又以兄存齋之子重春為嗣子。益軒最初志於醫學，明曆元年（1655）二十六歲的時候剃髮，自號柔齋。寬文八年（1668）三十九歲的時候又重新蓄髮，而以儒者自任。在本草學等實學上留下了很大的功績，在儒學方面也是江戶時代屈指可數的大家。雖然生來虛弱，可是因為通醫學，著《養生訓》而又身體力行的緣故，因此得以安享八十五歲的長壽。在東軒夫人亡故的第二年，正德四年八月二十七日去世。

東軒（1652～1713）益軒之妻，秋月藩士、江崎廣直之女。名初，字得生，東軒是其號。生於承應元年，通經史，善和歌。

長於文墨，京都貴人來索書者甚多。伊藤仁齋之子，東涯在東軒夫人的字帖題書上，稱讚她是賢妻良母的模範。十七歲與益軒結婚，因身體虛弱而沒有生育，隨益軒巡遊日本各地。益軒有各種紀行文，據說多出於夫人手筆，正德三年十二月去世，享年六十二。

耽軒（1664～1700）樂軒的次男，名好古，又稱市之進，耽軒是他的號。生於寬文四年。資性敏慧，自幼好學問，器量識見卓越，議論醇粹。嗜文學，博雅而篤忠孝，有君子之風。益軒頗寵愛之。元祿十三年，以三十七歲之英年逝世，有辭世詩如下：

短長有數何足傷  
有死有生天地常  
三十七年無一事  
忠君報國未嘗忘

識者無不哀惜。著書有《和爾雅》（日本歲時記）《八幡宮本紀》《和漢事始》等，廣傳世間，這些著作都是受益軒之命，而且在他的指導下所著述的。

和軒（1671～1733）樂軒的三男。名常春，通稱安平，字元夫，又稱清翁。和軒是他的號。生於寬文十一年二月二日。是福岡藩的儒員。除儒學外還通歌道，著有《漢詩和歌集》《和軒吟草正續》（《益軒全集》卷七所收）。益軒門人櫛田涉為《和軒吟草》題書，其中對和軒的學識有如下的記述：

益軒先生無子，取為嗣息。後有故而辭家，屏居田里，韜

## 6 貝原益軒

晦聲跡，人罕見其面。其見人也，恬靜寡言，與物無忤，喜愠之色罕見形。好讀書，六經諸史，通習大義。性愛和歌，往往吟咏性情。消遣為樂，不欲示人，人亦不知。  
（中略）無食弊衣，處之澹如。晚有勸仕者，賦詩謝遣。  
（《益軒全集》卷七）

享保十八年去世，享年六十八歲。（以上參照《益軒全集》〈益軒先生傳〉。井上忠《貝原益軒》《益軒全集》卷七）



## 二、博多與益軒

距今大約三百五十年前，益軒生於福岡城（舞鶴城）的東鄙，這是黑田家受封於筑前的三十年後的事。當時的藩主是長政之子、忠之，益軒出生後三年，發生栗山大膳事件，城內並不平穩。不過，當時正是德川三代將軍家光的時代，幕府政權已經確立，權威行於天下，文教也得到充分地發展。在益軒出生的時候，當時，事奉幕府，以朱子學為官學而促使朱子學成為幕府政教中心的林羅山是四十八歲。以詩文馳名的石川丈山是四十七歲，遊學於羅山之師藤原惺窩之門，在侍奉前田家以後，於京都講義學問的松永尺五是三十八歲。曾事奉伊予之大洲的陽明學者、中江藤樹是二十三歲。其後，倡崎門朱子學的山崎闇齋是十三歲。在尺五門下學成後，於京都東山教授弟子二十餘年，馳名天下的木下順庵是十一歲。藤樹的門人、熊澤蕃山是十歲。後來提倡古義學，批判程朱學的京都的伊藤仁齋是四歲。新井白石，室鳩巢，物徂徠等人則較益軒年少二十多歲到三十歲。益軒是一個博學多識的大儒，而且在實學方面留下了偉大的功績，在當時這個分野的諸儒當中，益軒是出類拔萃的人物，九州出了不少具有獨創性的大儒，益軒就是其中的一人。

曾於十三世紀遭受到蒙古軍兩次來襲的博多灣位於九州的北